



B1.23 Dar a luz

- Aprende vocabulario sobre estar embarazada
- Acudir a una cita médica durante el embarazo

El sexo	<i>(Le sexe)</i>	Tener la regla	<i>(Avoir ses règles)</i>
Masculino	<i>(Masculin)</i>	El ginecólogo	<i>(Le gynécologue)</i>
Femenino	<i>(Féminin)</i>	La matrona	<i>(La sage-femme)</i>
La genética	<i>(La génétique)</i>	El recién nacido	<i>(Le nouveau-né)</i>
La ecografía	<i>(L'échographie)</i>	Parecerse a	<i>(Ressembler à)</i>
La prueba de embarazo	<i>(Le test de grossesse)</i>	La prueba de embarazo	<i>(Le test de grossesse)</i>
Estar embarazada	<i>(Être enceinte)</i>	El parto	<i>(L'accouchement)</i>
Esperar un hijo	<i>(Attendre un enfant)</i>	La fecha de parto	<i>(La date d'accouchement)</i>
Tomar la píldora	<i>(Prendre la pilule)</i>	La cesárea	<i>(La césarienne)</i>
Tener relaciones sexuales	<i>(Avoir des relations sexuelles)</i>	El control prenatal	<i>(Le suivi prénatal)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Cuando una mujer **se queda embarazada**, es importante hacer varios **controles de salud** durante el embarazo. Las ecografías principales suelen hacerse en la semana doce y en la semana veinte; a veces se añade otra al final del embarazo. La **matrona** realiza el **seguimiento** y organiza pruebas como las analíticas de sangre. *Esto* ayuda a detectar problemas, por ejemplo la **diabetes gestacional** mediante la curva de azúcar.

*Quand une femme **tombe enceinte**, il est important de faire plusieurs **contrôles de santé** pendant la grossesse. Les principales échographies se font généralement à la douzième semaine et à la vingtième semaine ; parfois, on en ajoute une autre à la fin de la grossesse. La **sage-femme** assure le **suivi** et organise des examens comme les analyses de sang. Cela aide à détecter des problèmes, par exemple le **diabète gestationnel** au moyen du test de glycémie.*

1. ¿En qué semanas suelen hacerse las dos ecografías más importantes?
 - a. En la semana treinta y cinco y en la semana treinta y siete
 - b. En la semana doce y en la semana veinte
 - c. En la semana diez y en la semana treinta
 - d. En la semana veinte y en la semana treinta y cuatro
2. ¿Qué profesional se encarga de ayudar con pruebas y de hacer el seguimiento durante el embarazo?
 - a. La matrona
 - b. La farmacéutica
 - c. La pediatra
 - d. La dentista

1-b 2-a



2. Grammaire: Les démonstratifs : ese, eso, esto

Les démonstratifs ese, eso, esto s'utilisent pour faire référence à des situations, des idées ou des éléments concrets.

1. Esto -> situation ou idée nouvelle qui apparaît.
2. Eso -> idée ou fait déjà mentionné ou connu.
3. Ese -> objet ou élément concret identifié.

Forme	Exemple
Esto + verbe	Esto preocupa durante el embarazo. <i>(Cela inquiète pendant la grossesse.)</i>
Eso + verbe	Eso parece difícil. <i>(Cela semble difficile.)</i>
Ese (+ nom)	Ese resultado confirma el embarazo <i>(Ce résultat confirme la grossesse)</i>
Estos otros + nom	Prefiero estos otros controles prenatales. <i>(Je préfère ces autres contrôles prénataux.)</i>

Estos otros s'utilise pour comparer ou contraster avec quelque chose déjà mentionné et est toujours suivi d'un nom au pluriel.

Ese peut s'employer sans nom uniquement lorsque le nom est clair grâce au contexte (ese resultado es correcto -> ese es correcto)

1. _____ me preocupa porque todavía no sé la fecha de parto. *(Cela m'inquiète parce que je ne connais toujours pas la date d'accouchement.)*
 a. Ese b. Esta c. Esto d. Eso
2. _____ es normal: en la primera visita muchas mujeres tienen dudas. *(C'est normal : lors de la première visite, beaucoup de femmes ont des doutes.)*
 a. Eso b. Esto c. Ese d. Esa

1. Esto 2. Eso

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. Me preocupa una idea nueva: tengo que hacerme una prueba mañana. Reescribe: «Tener que hacerme una prueba mañana me preocupa».

(Esto me preocupa.)

2. Ya hemos hablado del resultado de ayer. Reescribe: «Lo que dijiste sobre el resultado de ayer parece difícil».

(Eso parece difícil.)

3. En la consulta, el médico señala un documento concreto. Reescribe: «El informe confirma el embarazo».

(Ese informe confirma el embarazo.)

1. Esto me preocupa. 2. Eso parece difícil. 3. Ese informe confirma el embarazo.

Corrigez l'erreur

1. Eso resultado confirma el embarazo.

Ce résultat confirme la grossesse.

2. Esto me preocupa desde la última ecografía.

Cela m'inquiète depuis la dernière échographie.

1. Ese resultado confirma el embarazo. 2. Eso me preocupa desde la última ecografía.

3.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| a. la ecografía | 1. Prueba con imagen que permite ver al bebé dentro del útero. |
| b. la prueba de embarazo | 2. Visita médica durante el embarazo en la que revisan la salud materna y fetal. |
| c. el control prenatal | 3. Test que confirma si estás embarazada; eso se hace con orina o sangre. |



a-1 b-3 c-2

2. Centre de santé : contrôles prénataux et examens (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: ginecólogo, ecografía, embarazada, cesárea, Esto, ese resultado, fecha de parto, control prenatal, matrona

En el centro de salud, si estás (1) _____ , tu (2) _____ o tu (3) _____ organizan el (4) _____. Normalmente se realiza una (5) _____ alrededor de la semana 12 y otra hacia la 20. También suelen solicitar analíticas de sangre y, si hay indicios, una curva de azúcar para descartar diabetes gestacional.

Si tienes dudas, pregunta en la consulta qué significa (6) _____ y si afecta a la (7) _____. (8) _____ es importante si trabajas con horarios ajustados o viajas con frecuencia. En algunos casos se recomienda una (9) _____ , pero la decisión se toma según tu situación y el seguimiento.

Au centre de santé, si tu es enceinte, ton gynécologue ou ta sage-femme organisent le suivi prénatal. En général, une échographie est réalisée vers la 12e semaine et une autre vers la 20e. Des analyses de sang sont aussi souvent demandées et, s'il y a des indices, une courbe de sucre pour écarter un diabète gestationnel.

Si tu as des doutes, demande en consultation ce que signifie ce résultat et s'il a un impact sur la date d'accouchement. C'est important si tu travailles avec des horaires serrés ou si tu voyages souvent. Dans certains cas, une césarienne est recommandée, mais la décision se prend en fonction de ta situation et du suivi.

(1) embarazada, (2) ginecólogo, (3) matrona, (4) control prenatal, (5) ecografía, (6) ese resultado, (7) fecha de parto, (8) Esto, (9) cesárea

1. ¿Qué controles menciona el texto y qué pregunta concreta recomienda hacer en la consulta si tienes dudas?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

Vrai Faux

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. La hablante fue a la consulta para revisar el embarazo y comprobar que todo estaba bien. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. En la ecografía ya le confirmaron con seguridad que el bebé es femenino. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Según el informe, el bebé probablemente sea masculino. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. La matrona recomienda que tú _____ al recién nacido en cuanto sea posible, porque eso ayuda a la recuperación tras el parto. *(La sage-femme recommande que tu allaites le nouveau-né dès que possible, car cela aide à la récupération après l'accouchement.)*
a. amamantes b. amamantaste c. amamentes d. amamantas
2. El ginecólogo quiere que nosotros _____ la fecha de parto como orientativa, porque esto puede cambiar según la ecografía. *(Le gynécologue veut que nous concevions la date d'accouchement comme indicative, car cela peut changer selon l'échographie.)*
a. concebimos b. concebamos c. concebiríamos
d. concibamos
3. Es importante que ella _____ si puede, pero ese plan depende de cómo vaya la cesárea. *(Il est important qu'elle allaite si elle peut, mais ce plan dépend de la façon dont se déroulera la césarienne.)*
a. amamanta b. amamantará c. amamantó d. amamante
1. amamantes 2. concibamos 3. amamante

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Control prenatal y ecografía

- Dra. Rivas (ginecóloga):** *Hola, Laura. ¿Cómo te encuentras? Tengo aquí la ecografía de hoy y los resultados del control prenatal.*
(Bonjour, Laura. Comment te sens-tu ? J'ai ici l'échographie d'aujourd'hui et les résultats du suivi prénatal.)
- Laura (paciente):** *Hola, doctora. Bien, aunque estoy un poco nerviosa; es mi primer embarazo y no sé si todo va como debería.*
(Bonjour, docteur. Bien, même si je suis un peu nerveuse ; c'est ma première grossesse et je ne sais pas si tout se passe comme il faudrait.)
- Dra. Rivas (ginecóloga):** *Es normal sentir nervios. En la ecografía el bebé se mueve bien y el corazón está perfecto; según las medidas, la fecha probable de parto es el 12 de octubre.*
(C'est normal d'être nerveuse. À l'échographie, le bébé bouge bien et le cœur est parfait ; d'après les mesures, la date probable d'accouchement est le 12 octobre.)
- Laura (paciente):** *Qué alivio. Una duda: ¿ya se puede saber el sexo, masculino o femenino, o todavía es pronto?*
(Quel soulagement. Une question : est-ce qu'on peut déjà savoir le sexe, masculin ou féminin, ou est-ce encore trop tôt ?)
- Dra. Rivas (ginecóloga):** *Todavía puede fallar, pero parece femenino. La genética y el desarrollo se confirman más adelante; si notas algo raro o sangrado, llámame o habla con la matrona.*
(Il peut encore y avoir une erreur, mais cela semble être une fille. La génétique et le développement se confirment plus tard ; si tu remarques quelque chose d'étrange ou des saignements, appelle-moi ou parle à la sage-femme.)

1. ¿Qué pruebas o controles menciona la doctora y para qué sirven?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

En este control, lo más importante para mí es... / Según la ecografía, parece que... / Ese día me dijeron que la fecha probable de parto es...



1. En una consulta de control prenatal, ¿qué preguntas te hace normalmente la matrona o el ginecólogo y qué información debes dar tú?

2. Un amigo te cuenta que su pareja está embarazada: ¿qué consejos prácticos le darías para los días antes del parto y qué trámites o pruebas suelen hacerse en España?

7. Écriture: Email (QR: IA+)

Asunto: Próximo control prenatal - confirmación

Hola, Laura:

Soy Marta, de recepción del Centro Médico Salus. Hemos revisado tu historial y te corresponde el **control prenatal** del segundo trimestre. Te propongo cita con la **matrona** el martes 14 a las 9:30. Ese día también podemos hacer una **ecografía** y una **analítica de sangre**.

Por favor, confirma si te va bien o indícanos otro horario. Si ya tienes una **fecha de parto** estimada, comunícanosla para actualizar el seguimiento.

Un saludo,
Marta R. (Recepción)



Rédigez une réponse appropriée: *Esto me viene bien, pero... / Sobre eso, quería preguntar si... / ¿Podrían confirmarme si ese día también se hace la ecografía?*

Verbes importants

Parecerse (paraître)

yo	me parezco
tú	te pareces
él/ella/usted	se parece
nosotros/nosotras	nos parecemos
vosotros/vosotras	os parecéis
ellos/ellas/ustedes	se parecen